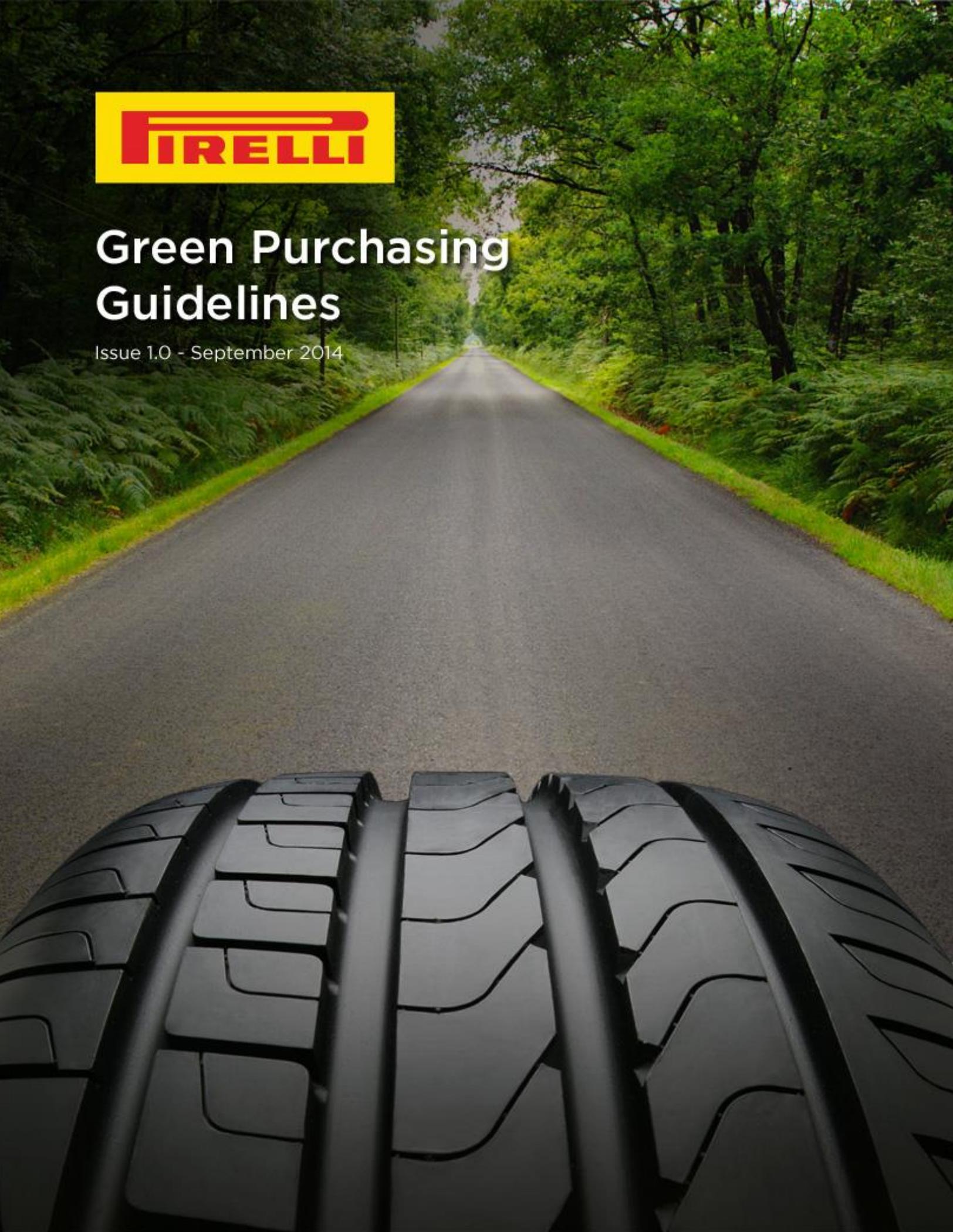


The Pirelli logo is displayed in red text on a yellow rectangular background. The word "PIRELLI" is written in a bold, sans-serif font, with a stylized horizontal bar above the letters "I" and "R".

PIRELLI

Green Purchasing Guidelines

Issue 1.0 - September 2014



Green purchasing guidelines

绿色采购指南

Issue 1.0-september 2014

期号 1.0 – 2014 年 9 月

索引

1. 简介
2. 什么是倍耐力绿色供应商开发
3. 绿色供应商开发的重要性
4. 提高和加强倍耐力供应商绿色环保绩效
 - 4.1 绿色环保绩效KPI一览表
 - 4.2 绿色环保绩效KPI排名的重要性
 - 4.3 如何使用绿色环保绩效 KPI 一览表
 - 4.4 倍耐力如何衡量供应商绿色环保绩效
 - 4.5 倍耐力供应商需要做什么？
5. 倍耐力绿色环保关键绩效指标
 - 5.1 绿色环保绩效 KPI 一览表
 - 绿色环保绩效 KPI 一览表 部分 1: 物料、 CAPEX 和 OPEX (I)*
 - 绿色环保绩效 KPI 一览表 部分 2: OPEX (II) 和物流*
 - 其它特定环保 KPI 部分 1: 物料、 Capex 和 Opex (I)*
 - 其它特定环保 KPI 部分 2: Opex (II) 和物流*
 - 5.2 绿色环保绩效 KPI 详细说明

术语集

附录 – 倍耐力绿色供应商开发政策

常见问题

1. 简介

倍耐力始终秉承尊重环境和个人的宗旨开展业务：在产品生命周期中各个阶段（包括供应链）都充分考虑环保因素；严格遵照设定的目标和规范，以向客户提供可持续性和创新性产品。

在所有业务活动中，倍耐力都始终如一地将帮助建立一个环保型可持续发展的社会视为己任；本文件旨在使倍耐力供应链（从供应商到最终客户）中所有成员都采用此工作方式，以为所有倍耐力利益相关方创造价值。

为配合绿色供应商开发政策，倍耐力编写了本文件，旨在促进各种最佳工作方式，以降低产品和服务对环境产生的影响。

倍耐力绿色采购指南旨在为各单独采购类别设定具体要求，以践行其可持续发展原则。

2. 什么是倍耐力绿色供应商开发

倍耐力可持续性环境管理方法是根据2004年签署的《联合国全球契约》中设想的可持续发展体系，以及《里约环境与发展宣言》所制定。

倍耐力绿色供应商开发政策基于3大支柱

- 倍耐力“**绿色供应商开发政策**”，由董事长签署执行，根据该政策，倍耐力及所有集团员工均承诺将在设计选择和材料、产品与服务供应商开发中考虑各个环保方面。该政策旨在促进和提高整个供应链中的环保意识，提倡采用最佳工作方法，以降低与倍耐力业务相关采购流程中的环保影响。这是倍耐力实现长期可持续增长，获得有形与无形价值回报的“超值产品”战略重要组成部分。
- 倍耐力“**绿色供应商开发手册**”(PGSM): 该文件基于绿色供应商开发政策的相关原则，向倍耐力职能部门提供绿色采购内部指南。其是一项供内部使用的保密文件，由质量与可持续发展部门在供应商开发流程中涉及的所有职能部门的帮助下编写发布。PGSM中提供重要的环保指南，可应用于四个宏观绿色供应商开发领域（物料、资本性支出、运营成本和物流）相关的运营职能活动。
- 倍耐力“**绿色采购指南**”(PGPG): 基于前两大支柱，倍耐力将通过该文件向整个供应链披露自己的规格信息，与供应商分享绿色供应商开发方法，发布其最佳绿色环保实践，并鼓励供应商采用。



Green sourcing policy

绿色供应商开发政策

Green sourcing manual

绿色供应商开发手册

Pirelli

倍耐力

Green purchasing guidelines

绿色采购指南

3. 绿色供应商开发的重要性

上个世纪，全球范围内的消费者、社会各界和政府机构对在运营中尊重人类健康和安全的环保型公司的热情都不及现在。

如今，“绿色环保”已成为一种社会与全球现象。在各大主要媒体和互联网上，关于此主题的信息随处可见。

通过有意识地选择 – 受“绿色浪潮”影响 – 当代人可在接下来50年内对环境带来巨大的积极影响；各类企业也正在坚强地朝此方向迈进。每个人都必须不断地提高环保意识，并积极地参与到地球保护行动中。接下来十年将是我们执行有效措施，以遏制全球变暖现象的关键时刻。暖化期间可由多种因素造成，但在上世纪，大量研究表明存在温室气体排放增加：这意味着最重要的因素是人类活动。全球变暖的主要原因是化石燃料生产和消耗、车辆排放、垃圾掩埋和森林滥伐

在过去几年，整个社会中环保意识增强已带来许多积极成效。自2004年起，倍耐力即已成为《联合国全球契约》的有效成员。在2012年12月，倍耐力开始执行绿色供应商开发政策，以使公司致力于降低材料、产品与服务采购中的环境影响，并采用前面章节中所述的绿色供应商开发战略。

采购流程是每个公司供应链的基本阶段。绿色采购意味着公司将特别注重寻找、鉴别、甄选和采购比竞争对手带来更低环境影响的产品与服务。

环境责任不再仅是一个法规问题，同时也越来越成为企业管理的大势所趋。能源与商品成本不断增高，迫使企业寻求更佳选择与行动，以降低成本：在此背景下，“绿色供应商开发”可带来许多节能、节水及减少浪费的产品与解决方案，并使这些行动产生倍增效果。

倍耐力要求供应商阅读、理解并采用绿色采购供应商开发政策原则，并鼓励其遵守绿色采购指南。

在整个供应链中实施“绿色供应商开发原则”可增强公司“绿色证书”信誉，并带来提高盈利能力的机会。

从这个角度来讲，绿色供应商开发可帮助公司改善财务结果，使其能够实现成本降低目标，增加收入，同时还可以为公司利益相关方产生良好的公众形象和声誉。

根据倍耐力经验，“绿色供应商开发”不需要对供应商开发流程进行变革：仅通过现有供应商开发流程，充分利用各种机会即可实现。

如今，材料、产品或服务评估中不再只考虑产品性能参数、质量与价格，同时还考虑相关环境影响。所有企业都对环境影响怀有强烈的责任感，因此，这种方式旨在保护环境和企业，以及增强企业在最终市场中的品牌形象。结果不仅可帮助改善人们生活方式条件，同时还可以降低整个产品生命周期成本，节省金钱，提升绿色品牌知名度。

倍耐力将供应商“绿色环保绩效”（按照本文件中所述KPI衡量）视为一项供应商评级参考要素，从而促使并加强供应商在此方面持续改进。

通过本文件，倍耐力希望强调，在各项公司活动中遵从“绿色环保”和可持续发展理念极其重要。倍耐力要求供应商满足其特定“绿色环保”要求，以确保向客户提供高性能、品质优良、创新性与环保型超值产品。

“绿色供应商开发”和“绿色采购”不只是一个理念或行为方式：它们也是倍耐力实现长期可持续增长，获得有形与无形价值回报利益的“超值产品”战略重要组成部分。

4. 改善并增强倍耐力供应商绿色环保绩效

4.1 绿色环保绩效 KPI一览表

绿色环保绩效 KPI 一览表用于简洁地展现所有绿色采购要求与按采购类别汇总的相关关键绩效指标(KPI)。

在表右侧中，四大绿色供应商开发领域（物料、资本支出、运营支出和物流）下，列中显示具体采购类别；在表左侧，有四个与绿色供应商开发分类要素相关的列。

- **绿色环保方面**

- 以下为四个最重要的绿色环保方面

- 绿色采购
- 管理体系
- 供应商环境评估
- 环境绩效指标

- **绿色主题代码**

- 对于各绿色环保方面，有一个或多个“绿色主题”与之相关，并通过唯一代码识别

- 绿色环保主题

- 这是与绿色环保方面关联的绿色主题的简短描述

- KPI

- 这是用于衡量供应商绿色性能的关键绩效指标。注意，多个KPI 可与同一绿色主题关联。
 - 各 KPI在5.2中详细说明
 - 为优先考虑和关注供应商活动，各KPI分类为“强制性 (M)”、“强烈建议(SA)”或“最好满足 (NTH)”，如4.2 中所定义。

此“一览表”选项用于概述所有类别要求，并提供如何建立绿色绩效分析的简单指标。

4.2 绿色环保绩效KPI分类的重要性

为优先考虑和关注供应商活动，各KPI按以下方式分类

- **强制性 (M)**: 表示必须遵从的要求，因为在供应商资格审定过程中，该要求是审定环保相关资格的重要参考部分，也是供应商评级的基准要求。
- **强烈建议 (SA)**: 强烈建议满足此要求，因为在短期内，倍耐力可能将其上升为“强制性”要求。遵从此要求并向倍耐力提供相关信息有助于改善供应商的评级结果。
- **最好满足 (NTH)**: 倍耐力依据此要求来进一步评估供应商是否积极采用绿色与可持续的管理政策，并用作供应商评级的附加参考条件。

4.3 如何使用“绿色环保绩效KPI一览表”

供应商应在表中识别与之相应的倍耐力采购类别。如果供应商与倍耐力在多个采购类别中存在商业关系，则应根据交易额优先考虑最相关的采购类别。确定类别列后，供应商可以轻松识别相关“绿色方面”、“绿色主题”和 KPI，并确定相关重要性，以排列采取持续改进行动的优先顺序。

4.4 倍耐力如何衡量供应商绿色环保绩效

KPI用于通过倍耐力供应商评级系统 (*) 来衡量供应商在具体采购类别中的“绿色环保绩效”。从这个角度来看，绿色采购指南由已具有相应资格的供应商来遵守。但是，对于尚不具备相应资格供应商，倍耐力致力于与其分享PGPG，以便其为未来与倍耐力开展任何可能的业务（与倍耐力绿色供应商开发战略相关）做好万全准备。

(*) 如果供应商与倍耐力在多个类别中存在商业关系，供应商评级将基于交易额，依据最相关的类别做出。

“强制性”与“强烈建议”KPI 是“绿色环保绩效”评级中最重要的考虑因素。“最好满足”表示倍耐力将创建“绿色文化”，以与供应商交换和分享最佳实践：为此，如果供应商想要披露相关实

践信息，则在供应商评级流程中也将考虑此类KPI。每年，未符合PGPG要求的合格供应商需要提交持续改进方案。

4.5 倍耐力供应商必须做什么？

首选确认：所有倍耐力供应商必须确认已阅读并理解当前倍耐力绿色采购指南（如绿色环保绩效KPI一览表中GPGR-1）。

按照4.3中说明并利用KPI表，供应商可以了解什么是针对性KPI，以及相关重要性排列。然后，这些信息将用于制定（或微调 – 如果已存在）供应商的货源确定战略，从而鼓励供应商关注环保问题。

每年，倍耐力会要求合格供应商根据特定电子档指南向倍耐力提交其绿色KPI（或在必要时更新）相关信息。

5. 倍耐力绿色环保关键绩效指标

5.1 绿色环保绩效 KPI 一览表

为确保清晰易懂，“绿色环保绩效KPI一览表”分为两个子表，每个子表包含KPI相关条件：**部分1**包含“材料”、“资本支出”与“运营支出 (I)”；**部分2**包含“运营支出(II)”与“物流”。

运营支出 (I) 包括

- 工业服务
- 能源
- 设备维护、维修与运行

运营支出 (II) 包括

- 以下部分组成的一般物品与服务
 - 餐厅
 - 快递
 - 其它
- 以下方面组成的市场营销
 - 一般事务
 - 活动

ICT（信息通信技术） 要求被包括在运营支出(II)/一般物品与服务/其它中。*模具*要求被包括在资本支出/设备中。在运营支出(II)中，由于特定可持续性要求，餐厅、快递和活动会被单独考虑。

在部分1和部分2中，还会提供附加和单独列表，其中列明具体“最好满足”KPI 的相关环境绩效指标。

绿色绩效 KPI 一览表

部分1: 材料、资本支出与运营支出 (I)

绿色方面	绿色主题代码	绿色主题	关键绩效指标	材料		资本支出			运营支出 (I)			
				原材料	辅助材料	设备	建筑物、共用事业设备/设施	承销产品	工业服务	能源	设备维护、维修与运行	
绿色采购	GPGR-1	PGPG 确认	已阅读并理解 PGPG	M	M	M	M	M	M	M	M	
	GPGR-2	供应商绿色环保政策	存在公共绿色环保政策	SA	SA	SA	SA	SA	SA	SA	SA	
管理体系	GPGR-3	证书	1	ISO14001 (或 EMAS) 认证	SA	SA	SA	SA	M	SA	SA	SA
			2	ISO50001 认证	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	SA	NTH
供应商环境评估	GPGR-4	参与 CDP	CDP 报告		SA*	-	SA*	SA*	SA*	-	SA*	SA*
	GPGR-5	生命周期评估	1	基于 ISO14040 标准的所提供产品生命周期评估	SA	NTH	NTH	NTH	SA	NTH	SA	NTH
			2	环保产品声明	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH

*根据倍耐力特定要求，这些要求必须视为“强制性”

绿色绩效KPI一览表

部分2: 运营支出 (II) 与物流

绿色方面	绿色主题代码	绿色注意	关键绩效指标		运营支出 (II)					物流
					一般物品与服务			市场营销		
					餐厅	快递	其它	一般	活动	
绿色采购	GPGR-1	PGPG 确认	已阅读并理解 PGPG		M	M	M	M	M	M
	GPGR-2	供应商绿色环保政策	存在公共绿色环保政策		NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH
管理体系	GPGR-3	证书	1	ISO14001 (或 EMAS) 认证	SA	SA	SA	SA	SA	SA
			3	ISO 20121 认证	-	-	-	-	NTH	-
供应商环境评估	GPGR-4	参与 CDP	CDP 报告		-	-	-	-	-	SA*
	GPGR-6	生命周期评估	3	环保产品声明	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	-
环境绩效指标	GPGR-7	温室气体 (GHG) 排放	3	碳足迹	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH	NTH
	GPGR-12	回收与重用	2	废物回收	NTH	-	NTH	NTH	NTH	-
	GPGR-13	食品与饮料	1	餐具	SA	-	-	-	SA	-
			2	食物回收	SA	-	-	-	SA	-
			3	白色电气设备	SA	-	-	-	-	-
	GPGR-14	普通材料	1	手提袋	-	-	-	SA	SA	-
			2	照明装置	-	-	SA	-	-	-
			3	监管链	SA	-	SA	SA	SA	-
			4	纸箱	SA	SA	SA	SA	SA	-
	5	纸	SA	-	SA	SA	SA	-		
GPGR-15	地点选择	物流便利设施		-	-	-	-	NTH	-	
其它	GPGR-16	运输 KPI	1	陆运问卷调查	-	SA	-	-	-	SA
			2	海运问卷调查	-	-	-	-	-	SA

根据倍耐力绿色环保政策，倍耐力希望鼓励供应商监管并改进其自身绿色环保政策，以便与倍耐力保持一致，倍耐力希望鼓励供应商基于最广泛的环保绩效指标来监控和改进其自己的环保绩效。

因此，除了上述KPI之外，以下列出倍耐力已承诺在其企业经营中努力改进的特定关键绩效指标：

- **能源：**主要针对“能源消耗(GJ)”“单位能耗（GJ/收入）”和“总能源中可再生能源%”
- **温室气体 (GHG)：**主要针对“温室气体排放”、“单位温室气体排放（CO2-e 吨/收入）”和碳足迹
- **水：**主要针对“用水量(m3)”和“单位用水量（m3/收入）”
- **废水：**主要针对“废水排放 (m3)”和“废水排放强度（m3/收入）”
- **危险废物：**主要针对“危险废物产生（公吨）”和“危险废物产生强度（公吨/收入）”
- **无害废物：**主要针对“无害废物产生（公吨）”和“无害废物产生强度（公吨/收入）”
- **废物回收**
- **逆向物流**

上述KPI被分类为“最好满足”，因为供应商不必将相关信息提交给倍耐力。但是，建议供应商对这些KPI进行监控，因为，在未来倍耐力可能将其作为“强烈建议”或“强制性”来要求。

为确保清晰易懂，并在最大范围内支持倍耐力供应商的绿色货源确定战略，上述特定附加环境KPI分别在下面两个表中列出，即部分1“材料、资本支持与运营支持 (I)”和部分2“运营支出 (II) 与物流”。在此情况下，由于KPI的普遍适应性，因此不提供具体采购类别参考。KPI相关详情在5.2.中提供。

附加特定环境 KPI
部分 1: 材料、资本支出与运营支出 (I)

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE INDICATORS	GPGR-6	Energy	1	Energy consumption (GJ)
			2	Energy specific consumption (GJ/revenues)
			3	Renewable energy as % of total energy
	GPGR-7	Green House Gas (GHG) Emissions	1	GHG emissions (ton of CO2-e)
			2	GHG specific emissions (ton of CO2-e /revenues)
			3	Carbon footprint
	GPGR-8	Water Withdrawal	1	Water Withdrawal (m3)
			2	Water specific withdrawal (m3/revenues)
	GPGR-9	Wastewater Discharge	1	Wastewater Discharge (m3)
			2	Wastewater Discharge Intensity (m3/revenues)
	GPGR-10	Hazardous Waste Generation	1	Hazardous Waste Generation (metric tons)
			2	Hazardous Waste Generation Intensity (metric tons/revenues)
GPGR-11	Non-Hazardous Waste Generation	1	Non-Hazardous Waste Generation (metric tons)	
		2	Non-Hazardous Waste Generation Intensity (metric tons/revenues)	
GPGR-12	Recycling & reuse	1	Reverse Logistics	
		2	Waste Management	

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE INDICATORS 环保绩效指标

GPGR-6

Energy 能源

Energy consumption (GJ) 能耗

Energy specific consumption (GJ/revenues) 单位能耗 (GJ/收入)

Renewable energy as % of total energy 总能源中可再生能源%

GPGR-7

Green House Gas (GHG) Emissions 温室气体(GHG)排放

GHG emissions (ton of C02-e) 温室气体排放 (C02-e 吨)

GHG specific emissions (tons of C02-e/revenues) 温室气体比排放量 (C02-e 吨/收入)

carbon footprint 碳足迹

GPGR-8

Water Withdrawal 用水量

Water Withdrawal (m3) 用水量

Water specific withdrawal (m3/revenues) 单位用水量 (m3/收入)

GPGR-9

Wastewater Discharge 废水排放

Wastewater Discharge(m3) 废水排放

Wastewater Discharge intensity(m3/revenues) 废水单位排放量 (m3/收入)

GPGR-10

Hazardous Waste Generation 危险废物产生

Hazardous Waste Generation(metric tons) 危险废物产生 (公吨)

Hazardous Waste Generation intensity(metric tons/revenues) 危险废物单位产量 (公吨/收入)

GPGR-11

Non-Hazardous waste Generation 无害废物产生

Non-Hazardous waste Generation(metric tons) 无害废物产生 (公吨)

Non-Hazardous waste Generation intensity(metric tons/revenues) 无害废物单位产量（公吨/收入）

GPGR-12

Recycling & reuse 回收与重复利用

Reverse Logistics 逆向物流

Water Management 废物管理

附加特定环境 KPI 部分 2: 运营支出 (II) 与物流

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE INDICATORS	GPGR-6	Energy	1	Energy consumption (GJ)
			2	Energy specific consumption (GJ/revenues)
			3	Renewable energy as % of total energy
	GPGR-7	Green House Gas (GHG) Emissions	1	GHG emissions (ton of CO2-e)
			2	GHG specific emissions (ton of CO2-e /revenues)
			3	Carbon footprint
	GPGR-8	Water Withdrawal	1	Water Withdrawal (m3)
			2	Water specific withdrawal (m3/revenues)
	GPGR-9	Wastewater Discharge	1	Wastewater Discharge (m3)
			2	Wastewater Discharge Intensity (m3/revenues)
	GPGR-10	Hazardous Waste Generation	1	Hazardous Waste Generation (metric tons)
			2	Hazardous Waste Generation Intensity (metric tons/revenues)
	GPGR-11	Non-Hazardous Waste Generation	1	Non-Hazardous Waste Generation (metric tons)
			2	Non-Hazardous Waste Generation Intensity (metric tons/revenues)
	GPGR-15	Location choice	Logistic facilitation	

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE INDICATORS 环保绩效指标

GPGR-6

Energy 能源

Energy consumption(GJ) 能耗

Energy specific consumption (GJ/revenues) 单位能耗 (GJ/收入)

Renewable energy as % of total energy 总能源中可再生能源%

GPGR-7

Green House Gas(GHG) Emissions 温室气体(GHG)排放

GHG emissions (tons ofC02-e) 温室气体排放 (C02-e 吨)

GHG specific emissions(tons of C02-e/revenues) 温室气体比排放量 (C02-e 吨/收入)

Carbon footprint 碳足迹

GPGR-8

Water Withdrawal 用水量

Water Withdrawal (m3) 用水量(m3)

Water specific withdrawal(m3/revenues) 单位用水量 (m3/收入)

GPGR-9

Wastewater Discharge 废水排放

Wastewater Discharge(m3) 废水排放(m3)

Wastewater Discharge intensity(m³/revenues) 废水单位排放量 (m³/收入)

GPGR-10

Hazardous Waste Generation 危险废物产生

Hazardous Waste Generation(metric tons) 危险废物产生 (公吨)

Hazardous Waste Generation intensity(metric tons/revenues) 危险废物单位产量 (公吨/收入)

GPGR-11

Non-Hazardous waste Generation 无害废物产生

Non-Hazardous waste Generation (metric tons) 无害废物产生 (公吨)

Non-Hazardous waste Generation intensity (metric tons/revenues) 无害废物单位产量 (公吨/收入)

GPGR-15

Location choice 位置选择

Logistic facilitation 物流便利

5.2 绿色环保绩效 KPI 的详细说明

GPGR-1 已阅读并理解PGPG

首先确认：所有倍耐力供应商都必须确认已阅读并理解当前倍耐力绿色采购指南

GPGR-2 存在公共绿色环保政策

供应商制定和实施公共环保政策，以向公共利益相关者证明其降低环境影响的承诺。

GPGR-3.1 ISO 14001 认证

ISO 14000 系列标准涵盖环境管理各个方面。该标准可提供各种实用工具，用于识别和控制公司业务活动带来的环境影响，并持续改进环境绩效。ISO 14001 中已勾画出一个框架，公司可根据该框架建立有效的环境管理体系。通过依照ISO 14001标准，企业可向利益相关方保证环境影响始终被监测并改进。采用ISO 14001 的益处包括：降低废物管理成本、节约能源与材料消耗成本、经销成本更低，以及在监管者、客户和公众当中提升企业形象。对于此 KPI 不是“强制性”要求的采购类别，倍耐力认可EMAS（生态管理和审核法案），该标准是一项自愿性环境管理工具，由欧洲委员会于1993年制定。要注册EMAS，企业必须满足欧盟EMAS规定要求。

GPGR-3.2 ISO 50001 认证

ISO 50001支持所有领域中企业通过建立能源管理体系（将能源管理融入到整体战略中，以提升质量与环境管理）来更高效地利用能源。企业可从能源绩效改进中快速获利，能源资源和能源相关资产得到最大程度利用，从而降低能源成本与消耗。

GPGR-3.3 ISO 20121 认证

ISO 20121 是一个管理体系标准，旨在帮助活动产业中的企业提升活动相关任务、产品与服务的可持续性。

GPGR-4 CDP 报告

CDP（碳信息披露项目）是一个国际性非盈利组织，旨在为企业和城市提供一个唯一的全球体系，用于测量、披露、管理和分享重要环境信息。该调查表分为多个部分，以便企业全面了解须采取哪些措施来降低环境风险。通过CDP 报告，供应商可向倍耐力证明并深度解析其温室气体排放、耗水量、气候变化、水和森林滥伐风险管理战略相关信息。由于CDP 报告适用于原材料、资本支出、能源、设备维护、维修与运行，以及物流采购类别，因此，参与“碳信息披露项目”将被视为“强烈建议”要求，以免倍耐力对这些类别提出任何其它类似要求。

GPGR-5.1 基于依照ISO14040标准的所提供产品生命周期评估

生命周期评估 (LCA) 是一项用于在产品或服务系统生命周期的所有阶段中对其环保方面进行系统化评估的工具。LCA 可提供适当的工具，用于环境决策支持。国际标准化组织(ISO)已在ISO 14040系列标准（关于LCA）中标准化规定了此框架。供应商需要披露其是否遵循ISO 14040系列标准。

GPGR-5.2 环保产品标签和声明

产品上附带有面向消费者的环境绩效评估表，使消费者在购物时可以更加方便地考虑环保因素。一些标签上采用指标分数或测量单位来量化污染或能源消耗，而其它一些标签上仅表明符合可持续性或降低环境危害的一般惯例或最低要求。部分生态标签示例：美国“能源之星”和“绿色徽章”，欧盟生态标签、德国“蓝色天使”和“北欧白天鹅”。国际标准化组织 (ISO) 已在 ISO 14000 标准中制定了贴标实践标准：ISO 14020 至 14025 系列标准主要涉及环境标签与声明。

GPGR-6.1 能源消耗

供应商必须公开任何类型来源的总能耗。我们强烈建议供应商与倍耐力一样采用《温室气体核算体系》 (<http://www.ghgprotocol.org/>) 中所述方法。

GPGR-6.2 单位能耗

供应商必须公开与收入相关的任何类型来源的单位能耗。这些信息须用于对比不同规模的企业。我们强烈建议供应商与倍耐力一样采用《温室气体核算体系》 (<http://www.ghgprotocol.org/>) 中所述方法。

GPGR-6.3 可再生能源

供应商必须公开其来自可再生资源（包括供应商内部产生的可再生能源以及能源供应商提供的可再生能源）的能源使用百分比。

GPGR-7.1 温室气体排放

温室气体排放是指水蒸汽 (H₂O)、二氧化碳 (CO₂)、甲烷 (CH₄)、一氧化二氮 (N₂O)、臭氧 (O₃) 和氯氟烃排放。供应商必须以CO₂-e公吨为单位提供GHG排放信息。术语CO₂-e表示根据世界资源研究所 (WRI) 与世界可持续发展工商理事会 (WBCSD) 合作制定的《温室气体核算体系》计算得出的二氧化碳当量。我们强烈建议供应商与倍耐力一样采用《温室气体核算体系》 (<http://www.ghgprotocol.org/>) 中所述方法。

GPGR-7.2 温室气体比排放量

此KPI需用于评估收入相关的温室气体比排放量（如GPGR-7.1中所计算）。这些信息须用于对比不同规模的企业。我们强烈建议供应商与倍耐力一样采用《温室气体核算体系》 (<http://www.ghgprotocol.org/>) 中所述方法。

GPGR-7.3 碳足迹

碳足迹是指企业机构、活动、产品或个人引起的温室气体排放总量。必须依照ISO 14067标准（或同等标准）遵从此要求。

GPGR-8.1 用水量

取水量是指在报告期间，企业组织出于任何用途，从所有水源（包括地表水、地下水、雨水和城市供水）提取至企业范围的总水量。

GPGR-8.2 单位用水量

单位用水量是一项重要KPI，用于监控用水效率。该数据按各收入项的正常用水量计算得出。

GPGR-9.1 废水排放

废水排放是指在报告期间，通过以下方式排放至次表层水、地表水、下水道并最终排入河流、海洋、湖泊、湿地、污水处理设施及地下水的排水总量：

- 指定排放点（点源排放）
- 以分散或不定界方式排放至地面上（非点源排放）
- 通过卡车将废水从企业内运出

供应商必须采用适当的水处理方式来处理污水排放。必须遵守废水管理相关的当地法规；此外，还强烈鼓励供应商采取相关措施，以减少废水产生和相关污染量。

GPGR-9.2 废水单位排放量

废水单位排放量是一项重要KPI，用于监控废水排放率。该数据按各收入项的正常废水排放量计算得出。

GPGR-10.1 危险废物产生

是指根据废物产生点当地法律分类为“危险”的废物产生。

GPGR-10.2 危险废物单位产量

是一项重要KPI，用于监控危险废物产生率。该数据按各收入项的正常废物产生量计算得出。

GPGR-11.1 无害废物产生

是指根据废物产生点当地法律分类为“无害”的废物产生。

GPGR-11.2 无害废物单位产量

是一项重要KPI，用于监控无害废物产生率。该数据按各收入项的正常无害废物产生量计算得出。

GPGR-12.2 废物回收

作为能源或材料重复利用、循环利用或回收的废物总量（根据《巴塞尔公约》中所定义的“回收作业”操作）。

GPGR-12.1 逆向物流

供应商必须促进逆向物流：其涉及包装重复利用和回收利用相关的所有作业。该绩效指标反应倍耐力采购的货物包装总量的逆向物流百分比。

GPGR-13.1 餐具

在食物和饮料提供中，应采用可重复使用（如陶瓷、玻璃灯）的刀叉、玻璃器皿、陶器和桌布。如果此要求不适用，则餐具应可生物降解和堆肥，或至少可回收利用。

GPGR-13.2 食物回收

餐厅与餐饮供应商应采取可持续的食物回收举措。

GPGR-13.3 白色电气设备

餐厅厨房中应采用节能效率最佳的白色电器设备（冰箱、冰柜和洗碗机）。

GPGR-14.1 手提袋

手提袋应可生物降解。另外，手提袋还应至少含80%回收利用的材料，可多次重复利用，并在使用寿命结束时可回收。供应商应提供技术档案，以证明符合规定。

GPGR-14.2 照明设备

供应商应优先选用节能效率最佳的照明设备。

GPGR-14.3 监管链

纸张、家具和其它所有木制品必须来自合法来源。注明认证木材百分比的监管链证书（如FSC“森林管理委员会”、PEFC“森林认证体系认可计划”或任何其它可持续森林管理标准）可被接受为合规证明。

GPGR-14.4 纸箱

纸箱应至少采用80%可回收材料生产，且必须符合产销监管链要求。

GPGR-14.5 纸

任何类型的非木浆纸都必须采用至少75%的回收造纸纤维制成，并在用后至少可回收80%纤维。如果是木浆纸，则必须符合监管链证书要求。任何类型纸张均应“无元素氯”（ECF）或最好“全无氯”（TCF）。

GPGR-15 位置选择

供应商选择工厂位置时还需要考虑物流与人员方面的最有效解决方案。

GPGR-16.1 / GPGR-16.2 陆运和海运问卷调查

对于这两个调查表，须要求信息由第三方依据EN 16258指南认证、依据EN 16258 指南自行认证，或这两者皆不进行。更多详情请参阅附件。

术语集

蓝色天使：是一个产品与服务环保标志体系，由德国联邦内政部于1978年发起创立。该标准被视为是一项市场工具，旨在确保符合环保政策，并用于自愿性区分产品和服务的积极环保特性。更多详情，请访问 <http://www.blauer-engel.de/en/>。

EN 16258：CEN“欧洲标准化委员会”标准 EN 16258 范围涵盖“运输服务（货运与客运）中能耗和温室气体排放计算与声明方法”。

能源之星：是一项由美国环保署（EPA）发起的自愿性节能计划，旨在帮助企业与个人通过优异的能源效率来节省金钱和保护气候。此标志的创立宗旨是降低由能源利用效率低下产生的温室气体排放和其它污染物，并使消费者方便地识别和购买可节约能源费用，且不会牺牲性能、特性和舒适性的节能产品。符合“能源之星”产品规范中所规定能源效率要求的产品可获得“能源之星”标志。更多详情，请访问 <http://www.energystar.gov/>。

EPA: 此缩写词表示环境保护署。EPA的使命是保护人类健康和环境。美国国会通过环境法律后，由EPA通过明文规定将其实施，以帮助企业了解相关要求。更多详情，请访问 <http://www.epa.gov/>。

欧盟生态标签: 欧盟生态标签功能是通过欧洲议会和理事会规定而确立。在为产品确立欧盟生态标签标准时，侧重考虑产品可带来最大环境影响的阶段，而这在不同产品均有所不同。此外，产品特定标准还可以确保带有欧盟生态标签的所有产品都具有高质量与高性能评价。标准制定与修改均由专家组和利益相关方以透明的方式进行。更多信息，请访问 http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/index_en.htm。

FSC 和 PEFC: “森林管理委员会”和“森林认证认可计划”是两个最大型的国际森林认证体系。这些独立组织主要负责制定合理的森林管理标准，并作为独立审核机构，签发用于证明森林作业符合这些标准的证书。

绿色徽章: 绿色徽章认证流程可确保产品符合严格的性能、健康和环境标准。完成产品认证有助于制造商支持其环境声明，并帮助购买者识别对人类健康和环境安全的产品。绿色徽章认证不只是“一次性交易”，企业还必须通过年度合规性审核，来持续致力于确保健康和环境安全，并不断努力改进不足。更多详情，请访问 www.greenseal.org。

北欧白天鹅: 北欧国家的正式环保标章，于1989年由北欧部长会议决议发起。该环保标章旨在促进可持续性消费和生产；其是一个ISO 14024 1类环保贴标体系和第三方控制机构。更多详情，请访问 <http://www.nordic-ecolabel.org/>。

倍耐力黑名单: 采购的物质根据危险递减顺序分类：黑色、灰色和白色；制定“黑名单”所依据的标准比 SVHC（高度关注物质）和 PBT（持久性生物积累性物质）/vPvB（高积累，高持久物质）列表更贴近相关要求。这样，倍耐力可证明其采购材料中无任何“高度关注”物质，因为倍耐力黑名单中也包括被认为具有危害的物质。

《里约环境与发展宣言》：联合国环境与发展会议于1992年6月3日至14日在里约热内卢召开，目标是通过在国家、社会重要部门和人民之间建立新水平的合作来建立一种新的和公平的全球伙伴关系。该宣言提出27项原则，为签订尊重全人类利益和维护全球环境与发展体系完整的国际协定而努力。

《联合国全球契约》：《联合国全球契约》是一项战略性政策倡议，旨在为承诺依据在人权、劳工、环境和反腐败方面普遍接受的十项原则，进行运作和制定战略的各企业提供一个政策框架。这样，企业作为全球化的主要推动力，可以帮助确保市场、商业、技术和金融以利于全球经济和社会的方式向前发展。《联合国全球契约》致力于实现可持续性包容性全球经济的美好愿景，以期为人们、社会和市场带来长久利益。更多详情，请访问 <http://www.unglobalcompact.org/>。

附录 倍耐力绿色供应商开发政策



Politica di Green Sourcing

Dicembre 2012

L'approccio Pirelli alla gestione ambientale si ispira al Global Compact delle Nazioni Unite, di cui Pirelli è membro attivo dal 2004 e si esprime nel rispetto della "Dichiarazione di Rio sull'Ambiente e lo Sviluppo".

In concreto, ciò si è tradotto nell'adozione a livello di gruppo di una serie di Politiche di Sostenibilità¹ attraverso le quali Pirelli si impegna, tra l'altro, a valutare e ridurre l'impatto ambientale della propria attività e dei propri prodotti attraverso il relativo ciclo di vita, utilizzando responsabilmente materiali e risorse naturali, nell'intento di contribuire ad una crescita sostenibile per l'ambiente e le generazioni future.

Attraverso la presente Politica di *Green Sourcing*² Pirelli intende ridurre ulteriormente la propria impronta ambientale con riferimento all'approvvigionamento di materiali, beni e servizi.

Pirelli si propone in particolare di acquistare materiali, beni e servizi la cui impronta ambientale sia comprovata come meno impattante rispetto alla media equivalente di mercato, considerando tutte le fasi del ciclo di vita e con particolare attenzione alla gestione del fine vita, coerentemente alla filosofia *Zero Waste to Landfill*.

La Presente Politica sarà concretamente implementata attraverso specifiche linee guida operative interne per ogni area di approvvigionamento e acquisto.

Specifici concetti di *Riduzione*, *Riutilizzo* e *Recupero* sono trasfusi nel Modello aziendale di Approvvigionamento di materiali, beni e servizi e riguardano anche i quanto progettato internamente ma prodotto da terzi.

Pirelli si impegna a incoraggiare i suoi Fornitori a integrare la politica di Green Sourcing nel loro modello di approvvigionamento e lungo la relativa catena di fornitura.

La Politica è resa pubblica e viene diffusa a tutte le Società del Gruppo in lingua locale.


IL PRESIDENTE
Marco Tronchetti Provera

¹ Per Politiche di Sostenibilità del Gruppo si intendono le seguenti: i *Valori e il Codice Etico*, la *Politica su Responsabilità Sociale per Salute, Sicurezza e Diritti nel Lavoro, Ambiente*, la politica di *Qualità*.

² Per *Green Sourcing* Pirelli intende la pratica di approvvigionamento di beni e servizi che siano concepiti, prodotti e utilizzati con un impatto sulle risorse naturali minore rispetto alla media equivalente di mercato.

倍耐力

绿色能源政策

2012年12月

倍耐力环境管理遵照联合国全球契约，倍耐力自2004年起成为该契约一员，并宣布遵守《里约热内卢环境与发展宣言》。

具体来说，以集团形式采取一系列可持续性政¹，倍耐力通过这些政策评估和减少其行为对环境造成的影响，并对其产品进行相应的循环利用，负责地使用天然材料和能源，以便实现环境和后代的可持续发展。

通过该绿色能源政策²，倍耐力会根据材料、商品和服务的供应，进一步减小自身对于环境的影响。

在市场上同类产品中，倍耐力尤其提倡购买已被证实对环境影响低于业界平均水平的材料、商品和服务，全面考虑循环利用的各个环节，并紧密遵循“零废物填埋原则”，注意其寿命终止后的管理。

在每个领域的供应和购买中，该政策将根据内部特定的操作指导被具体地执行。

“减少”、“再利用”及“修复”这些特定概念在公司的材料、商品及服务供应表里有所解释，对于使用第三方提供的产品的内部项目同样适用。

倍耐力致力于鼓励其供应商，在他们的供应表及相应供应链中采取绿色能源政策。

该政策被公示并以当地语言下发到各分公司。



IL PRESIDENTE
Marco Tronchetti Provera

主席

MARCO TRONCHETTI PROVECA

¹ 集团可持续性政策：指价值观、道德准则、健康社会责任政策、劳动安全及权力、环境、质量政策。

² 倍耐力绿色能源政策：指在进行商品和服务的供应时，尽量将制造和使用中对自然资源的影响降到最小，低于业界平均水平。

常见问题

□ 如何与倍耐力沟通绿色环保 KPI?

每年，倍耐力合格供应商需要根据以电子方式提供的特别说明，向倍耐力提供绿色环保KPI相关信息（或在必须更新）。

□ 我为何要申请环保产品认证?

通过认证和宣传环保型产品、服务或公司，您可以：

□□□通过减少有毒污染物和废物，改善环境，保护资源和生境，最大程度遏制全球变暖及减少臭氧消耗

□□□提升客户健康与幸福，特别是受产品选择影响最大的消费者，例如儿童、服务人员和老年人

□□□证明环保型产品与服务符合或超越性能与质量期望

□□□吸引新客户，打入高利润利基市场

□□□提高核心客户群中客户忠诚度

□□□提高盈利能力，提升品牌形象

□ 如果产品中有某种产品未被涵盖在生态标签产品范围内，我应该怎么办?

如果您希望某产品包括在生态标签体系内，您可以按照相关程序，提交待添加产品类别的申请提议。

□ 我为什么应该向倍耐力披露NTH要求?

“最好满足”要求指标披露是自愿性行为，但通过披露该信息，作为供应商，您可以改善供应商评级，并使倍耐力可以更好地了解各采购类别对环境的影响。

附件

Land transport questionnaire (4.12.1)			
	2012	2013	2014
TOTAL CO2 EMITTED*			
TOTAL KM TRAVELLED			
TOTAL TONS CARRIED			
CERTIFICATION ISO 14001			
Please insert the percentage of your actual fleet under the specific class emission			
<small>(note: the total must be 100%)</small>			
% Euro VI	% Euro V	% Euro IV	% Older
Do you use tyre pressure monitoring systems (TPMS)?			
<small>Please tick with an x</small>			
yes	no	I do not know	if yes in which % on the fleet
Do you use low rolling resistance tyres?			
<small>Please tick with an x</small>			
yes	no	I do not know	if yes in which % on the fleet
Do you use low noise emission tyres?			
<small>Please tick with an x</small>			
yes	no	I do not know	if yes in which % on the fleet
ONLY FOR INTERMODAL TRANSPORTATION BUSINESS			
	2012	2013	2014
% km performed by train on total km			

Sea transport questionnaire (4.12.2)

SEA TRANSPORT	2014	2013	2012	2011
CO2 Emissions (tons)				
Total KM travelled				
Total containers moved				
Number of spills in the environment				

DATA MUST BE RELATED TO THE WHOLE COMPANY ROAD TRANSPORTATION BUSINESS; NOT ONLY TO THE TRANSPORTATION BUSINESS WITH PIRELLI

Land transport questionnaire (4.12.1) 陆运调查表(4.12.1)

TOTAL CO2 EMITTED* 二氧化碳排放总量

TOTAL KM TRAVELLED 总运输里程（公里）

TOTAL TONS CARRIED 总运输货物吨数

CERTIFICATION ISO 14001 ISO 14001 认证

Please insert the percentage of you actual fleet under the specific class emission 请按具体排放类别填入实际车队百分比

(note: the total must be 100%) (注意: 总计必须为 100%)

% Euro VI

%EuroV

% Euro IV

% Older % 旧标准

Do you use tyre pressure monitoring systems [TPMS]? 您是否采用轮胎压力监测系统 (TPMS) ?

Please tick with an x 请打叉

Yes 是

No 否

I do not know 我不知道

Do you use low rolling resistance tyres? 您是否采用低滚动阻力轮胎?

Please tick with an x 请打叉

Yes 是

No 否

I do not know 我不知道

if yes in which % on the fleet 如果采用, 则填入车队中使用%

Do you use low noise emission tyres? 您是否采用低噪声轮胎?

Please tick with an x 请打叉

Yes 是

No 否

I do not know 我不知道

if yes in which % on the fleet 如果采用, 则填入车队中使用%

ONLY FOR INTERMODAL TRANSPORTATION BUSINESS 仅针对联合运输业务

% km performed by train on total km 总里程（公里）中列车运输里程%

Sea transport questionnaire (4.12.2) 海运调查表

SEA TRANSPORT 海运

CO2 Emissions (tons) 二氧化碳排放量（吨）

Total KM travelled 总航行里程

Total containers moved 总运输集装箱数

Number of spills in the environment 环境中泄漏量

*** HOW TO CALCULATE CO2 EMISSIONS**

In order to calculate CO2 emissions, for those who still don't have a specific internal environmental data management, you could simply multiply all the kinds of fuel used in the reported year for each correspondent conversion factor and then sum the results all together.

Residual fuel oil (Distillate #5; bunker fuel)	3,14 kgCO2eq/kg
Gasoline	3,08 kgCO2eq/kg
Diesel oil (e.g. fork lift)	3,2 kgCO2eq/kg
LPG (butane, propane, butane-propane mix)	2,99 kgCO2eq/kg
Natural gas	1,89 kgCO2eq/m3

For both questionnaires, is required to specify if data are third party certified by EN 16258, self certified following the EN 16258 guidelines or neither of them.

*** HOW TO CALCULATE CO2 EMISSIONS 如何计算二氧化碳排放**

In order to calculate CO2 emissions, for those who still don't have a specific internal environmental data management, you could simply multiply all the kinds of fuel used in the reported year for each correspondent conversion factor and then sum the results all together.

如果没有具体的内部环境数据管理措施，在计算二氧化碳排放时，您可以将报告年度内使用的所有类型燃料与各对应转换因子相乘，然后将所有结果相加即可。

Residual fuel oil (Distillate #5; bunker fuel) 残余燃料油（5号馏分燃料；船用燃料油）

3.14 kgCO2eq/kg

Gasoline 汽油

3.08 kqC02eq/kq

Diesel oil (e.q. fork lift)

3.2 kqC02eq/kq

LPG (butane, propane, butane-propane mix) (丁烷、丙烷、丁烷-丙烷混合燃料)

2,99 kqC02eq/kq

Natural gas 天然气

1,89 kqC02eq/m3

For both questionnaires, is required to specify if data are third party certified by EN 16258, self certified following the EN 16258 guidelines or neither of them.

对于这两个调查表，需要说明数据是否由第三方依照 EN 16258、自己依照 EN 16258 指南进行证实，或是两者皆不执行。

(c) 2014 Pirelli & C. SpA – Pirelli Tyre SpA